

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 2003

περί της έγκρισης για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τροποποιήσεων των παραρτημάτων της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώτων ζώων και ζωικών προϊόντων για την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/833/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 98/258/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1998, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώτων ζώων και ζωικών προϊόντων για την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η μεικτή επιτροπή διαχείρισης για τη συμφωνία (εφεξής «συμφωνία») κατά τη συνεδρίασή της στις 2 Οκτωβρίου 2003 εξέδωσε σύσταση σχετικά με τον καθορισμό της ισοδυναμίας για τη ζελατίνη και το κολλαγόνο για κατανάλωση από τον άνθρωπο. Ως αποτέλεσμα της σύστασης αυτής κρίνεται σκόπιμη η τροποποίηση του παραρτήματος V της συμφωνίας.
- (2) Οι τροποποιήσεις αυτές θα πρέπει να εγκριθούν εξ ονόματος της Κοινότητας.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις συστάσεις της μεικτής επιτροπής διαχείρισης, που δημιουργήθηκε με βάση το άρθρο 14 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώτων ζώων και ζωικών προϊόντων για την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων, οι τροποποιήσεις του παραρτήματος V της εν λόγω συμφωνίας εγκρίνονται με την παρούσα, για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Το κείμενο της συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών, συμπεριλαμβανομένων και των τροποποιήσεων στο παράρτημα V της συμφωνίας, επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο γενικός διευθυντής Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών εξουσιοδοτείται με την παρούσα να υπογράψει τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών προκειμένου να δεσμεύσει την Κοινότητα.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση ισχύει από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί το μήνα κατά τον οποίο οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ενημερώνουν εγγράφως την Επιτροπή ότι έχουν ολοκληρωθεί οι εσωτερικές της διαδικασίες για την έγκριση των τροποποιήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 118 της 21.4.1998, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

περί τροποποιήσεων των παραρτημάτων της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώντων και ζωικών προϊόντων για την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων

## Α. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2003

Κύριε,

Αναφερόμενος στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώντων και ζωικών προϊόντων για την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων, έχω την τιμή να σας προτείνω την τροποποίηση των παραρτημάτων της συμφωνίας ως ακολούθως:

Όπως προτείνεται από τη μεικτή επιτροπή διαχείρισης, που δημιουργήθηκε με βάση το άρθρο 14 παράγραφος 1 της συμφωνίας, προτείνω αντικατάσταση του κειμένου του παραρτήματος V σημείο 43 της συμφωνίας με τα αντίστοιχα κείμενα του προσαρτήματος Α της παρούσας.

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την εν λόγω τροποποίηση του παραρτήματος V της συμφωνίας.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Jaana HUSU-KALLIO

Συνημμένα: προσάρτημα Α για την αντικατάσταση του παραρτήματος V σημείο 43 της συμφωνίας.

## Β. Επιστολή των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2003

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στην επιστολή σας με τις λεπτομέρειες των προτεινόμενων τροποποιήσεων του παραρτήματος V σημείο 43 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώντων και ζωικών προϊόντων για την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων.

Επί του θέματος αυτού έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής αποδέχονται τις προτεινόμενες τροποποιήσεις από τη μεικτή επιτροπή διαχείρισης που δημιουργήθηκε με βάση το άρθρο 14 παράγραφος 1 της συμφωνίας και επισυνάπτω αντίγραφο της επιβεβαίωσης στην παρούσα.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

ΕΞ ονόματος της αρμόδιας αρχής των Ηνωμένων Πολιτειών της  
Αμερικής

Norval FRANCIS

Συνημμένα: προσάρτημα Α για την αντικατάσταση του παραρτήματος V σημείο 43 της συμφωνίας.

## ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ Α

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

| Εμπόρευμα | Εξαγωγές της ΕΚ προς τις ΗΠΑ |             |            |              |          | Εξαγωγές των ΗΠΑ προς την ΕΚ |            |            |              |          |
|-----------|------------------------------|-------------|------------|--------------|----------|------------------------------|------------|------------|--------------|----------|
|           | Όροι εμπορίου                |             | Ισοδυναμία | Ειδικοί όροι | Ενέργεια | Όροι εμπορίου                |            | Ισοδυναμία | Ειδικοί όροι | Ενέργεια |
|           | Πρότυπα ΕΚ                   | Πρότυπα ΗΠΑ |            |              |          | Πρότυπα ΗΠΑ                  | Πρότυπα ΕΚ |            |              |          |

## 43. Ζελατίνη για ανθρώπινη κατανάλωση

|                |        |   |     |  |  |   |        |         |  |  |
|----------------|--------|---|-----|--|--|---|--------|---------|--|--|
| Υγεία των ζώων | 92/118 | 9 CFR 93, 94, 95, 309, 310, 311                                   | Όχι |  |  | 9 CFR 93, 94, 95, 309, 310, 311                                   | 92/118 | Ναι (?) | [SANCO/10451/2003 αναθ. 1 Σχέδιο απόφασης της Επιτροπής σχετικά με τα πιστοποιητικά υγείας για την εισαγωγή ζωικών προϊόντων από τις Ηνωμένες Πολιτείες] |  |
| Δημόσια υγεία  | 92/118 | FFDCA, FIFRA, PHSΑ 21 CFR 70-82, 109, 110.3-110.110, 570, 573-589 | Όχι |  |  | FFDCA, FIFRA, PHSΑ 21 CFR 70-82, 109, 110.3-110.110, 570, 573-589 | 92/118 | Ναι (?) | [SANCO/10451/2003 αναθ. 1 Σχέδιο απόφασης της Επιτροπής σχετικά με τα πιστοποιητικά υγείας για την εισαγωγή ζωικών προϊόντων από τις Ηνωμένες Πολιτείες] |  |

## 44. Ζελατίνη για τεχνική χρήση

|                |           |  |     |  |  |  |           |     |  |  |
|----------------|-----------|--|-----|--|--|--|-----------|-----|--|--|
| Υγεία των ζώων | 1774/2002 | 9 CFR 94   | Όχι |  |  | 9 CFR 94   | 1774/2002 | Όχι |  |  |
| Δημόσια υγεία  | 1774/2002 | FFDCA, FIFRA, PHSΑ 21 CFR 70-82, 109, 110.3-110.93, 570, 573-589 | Όχι |  |  | FFDCA, FIFRA, PHSΑ 21 CFR 70-82, 109, 110.3-110.93, 570, 573-589 | 1774/2002 | Όχι |  |  |

| Εμπόρευμα | Εξαγωγές της ΕΚ προς τις ΗΠΑ |             |            |              |          | Εξαγωγές των ΗΠΑ προς την ΕΚ |            |            |              |          |
|-----------|------------------------------|-------------|------------|--------------|----------|------------------------------|------------|------------|--------------|----------|
|           | Όροι εμπορίου                |             | Ισοδυναμία | Ειδικοί όροι | Ενέργεια | Όροι εμπορίου                |            | Ισοδυναμία | Ειδικοί όροι | Ενέργεια |
|           | Πρότυπα ΕΚ                   | Πρότυπα ΗΠΑ |            |              |          | Πρότυπα ΗΠΑ                  | Πρότυπα ΕΚ |            |              |          |

**45. Κολλαγόνο για κατανάλωση από τον άνθρωπο**

|                |        |  |     |  |  |  |        |         |   |  |
|----------------|--------|--|-----|--|--|--|--------|---------|---|--|
| Υγεία των ζώων | 92/118 | 9 CFR 94   | Όχι |  |  | 9 CFR 93, 94, 95, 309, 310, 311                                  | 92/118 | Ναι (?) | [SANCO/10451/2003 αναθ. 1 Σχέδιο απόφασης της Επιτροπής σχετικά με τα πιστοποιητικά υγείας για την εισαγωγή ζωικών προϊόντων από τις Ηνωμένες Πολιτείες]  |  |
| Δημόσια υγεία  | 92/118 | FFDCA, FIFRA, PHSΑ 21 CFR 70-82, 109, 110.3-110.93, 570, 573-589 | Όχι |  |  | FFDCA, FIFRA, PHSΑ 21 CFR 70-82, 109, 110.3-110.93, 570, 573-589 | 92/118 | Ναι (?) | [SANCO/10451/2003 αναθ. 1 Σχέδιο απόφασης της Επιτροπής σχετικά με τα πιστοποιητικά υγείας για την εισαγωγή ζωικών προϊόντων από τις Ηνωμένες Πολιτείες]» |  |